

QUER- gebürstet

Le petit magazine des brosses de Redecker
Edition No. 5 / Janvier 2010



Les 75 ans de brosses de la famille Redecker

Une marque est née

C'est en 1935 que Friedrich Redecker commença à gagner sa vie comme artisan brossier avec la fabrication de bonnes brosses ménagères. Les brosses étaient vendues à une clientèle stable et régulière, principalement dans le monde agricole. Qui aurait pu alors imaginer que, 75 ans plus tard, le nom de «Redecker» soit aujourd'hui devenu le nom de marque de produits naturels in-



Photo de groupe dans le jardin: Les Redeckers avec les nouveautés pour 2010.

novants pour l'entretien et le bien-être? D'autant plus que le début de la broserie «Redecker» moderne ne coulait pas de source: en 1987, après la mort de Friedrich, «le boss», les matériaux restent dure à être utilisés et vendus. La participation à deux marchés artisanaux fut un tel succès que la décision fut facile à prendre: Nous reprenons le flambeau! Soit dit en passant, nous avons d'ailleurs ainsi «inventé» les stands de brosses sur les marchés artisanaux.

Les années 80 et 90 apportèrent la naissance des catalogues, l'élargissement de la gamme et la concentration de plus en plus prépondérante sur le développement par nos soins de nouveaux produits. L'époque des marchands ambulants traditionnels était depuis longtemps révolue, les premiers



Déjà un vrai brossier à l'âge de 7 ans: Felix Redecker, en poste depuis deux ans dans la broserie.

contacts à l'étranger contribuèrent non seulement à trouver des partenaires de production, mais apportèrent aussi un supplément de savoir-faire aussi bien dans le domaine des matériaux que des techniques. D'un seul coup, nous nous retrouvions sur les salons en Europe, aux Etats-Unis et au Japon. L'entreprise Redecker construisit, embaucha des

Chers amis de Redecker,

Nous voici à l'aube de l'année 2010 - une année très particulière pour Redecker. Non seulement à cause de notre jubilé, mais aussi en raison du rapide développement de la marque Redecker.

Nous constatons certes très nettement la tendance vers des cycles de produits de plus en plus courts et des innovations constantes, mais nous ne la suivons que dans certaines limites: aujourd'hui encore, nous avons dans notre programme des produits qui étaient déjà vendus sous la même forme il y a vingt ans. Cela est pour nous la démonstration d'un développement produit durable et approprié. Le succès nous donne - et vous donne - raison. Un bon article est un produit de qualité, pratique et beau. Donc un produit Redecker.

Votre Redeckers
quergebuerstet@redecker.de

employés, et construisit à nouveau. Le temps a passé très vite, non seulement les enfants ont grandi, mais la maison Redecker a elle aussi poursuivi une croissance stable et continue. Et depuis 2009, la troisième génération a effectivement aussi mis le pied à l'étrier. Felix Redecker, petit-fils de Friedrich Redecker, continue la tradition familiale et avec ses idées et sa motivation, il donne à l'entreprise des perspectives d'avenir.



Idylle hivernale à Versmold. Le bâtiment de la société attire tous les regards.

Tout est nouveau à l'occasion du jubilé: le site web, la boutique et le catalogue 2010!



Tout nouveau: Notre catalogue anniversaire 2010

Nous avons complètement remanié le catalogue Redecker juste à temps pour l'anniversaire; outre la nouvelle présentation au look très attrayant, nous y avons inclus plus de 100 nouveaux produits! Sur désormais 144 pages, l'univers des produits Redecker sont présentés aux distributeurs de manière claire et esthétique.

www.redecker.de

Nous avons repris le principe des univers de produits du catalogue sur le site internet www.redecker.de dont la conception et la présentation sont axées en premier lieu sur le client final, - mais les distributeurs trouveront aussi (par exemple dans le «guide pratique Redecker») quelques

nouveautés et des informations de fond sur nos produits. La barre dynamique d'images en haut de la page permet à l'utilisateur un accès ultra rapide et une utilisation intuitive. Grâce aux nouvelles actuelles de l'univers Redecker, cela vaut toujours la peine d'y faire un petit tour. On y trouve aussi toujours le dernier numéro de Quergebürstet!

La boutique en ligne: shop.redecker.de

Notre boutique en ligne sur shop.redecker.de a été complètement remaniée. Désormais les distributeurs peuvent obtenir beaucoup plus facilement des informations produits et passer confortablement les commandes via l'ordinateur. Nous avons naturellement repris les caractéristiques éprouvées de l'ancienne boutique telles que la com-



Nouveau sur internet: Le catalogue à feuilleter

La plus grande attraction du nouveau site internet Redecker est bien le catalogue à feuilleter en ligne sur www.redecker.de. Feuilleter confortablement le nouveau catalogue sur l'écran, chercher des articles de manière ciblée via une saisie de texte, éditer des détails et des idées directement sur l'imprimante, rien de plus simple! Essayez donc par vous-même!

mande rapide par liste en saisissant un numéro d'article. La boutique est aussi à la disposition du client final intéressé lorsqu'il veut explorer plus intensivement les univers de produits. Toutefois il ne voit aucun prix et ne peut commander dans la boutique.



Redecker dans le monde entier

Les produits Redecker sont vendus sur tous les continents

Le saviez-vous? Il n'y a pas un continent au monde sur lequel vous deviez vous passer de produits Redecker. Dans presque toutes les régions du monde, de la Nouvelle-Zélande à la Finlande, de l'Amérique à l'Afrique du Sud, il existe des revendeurs qui ont reconnu la valeur de nos brosses, nos tapis de douche, nos balais et têtes de loup et les mettent avec succès à la disposi-



Nous avons visité le magasin de John Derian à New York qui vend des produits Redecker

tion des clients hommes ou femmes. Peut-être nettoyez-vous vos légumes de la même manière que les cuisines de restaurant à HongKong! Peut-être qu'un fermier australien utilise pour secouer la poussière de ses bottes exactement le même paillasson que vous pour vous débarrasser de la neige fraîche. Nous trouvons cela excitant: tellement excitant que nous voulons en savoir plus: Si vous tenez ou connaissez un magasin avec des produits Redecker qui est situé bien loin de l'Allemagne, alors envoyez-nous une photo de la façade de la boutique et de vous-même, de préférence avec des produits Redecker entre vos mains, accompagnée de quelques lignes explicatives. Dans le prochain numéro de Quergebürstet ou le suivant, vous aurez une surprise! Nous nous réjouissons à l'avance de vos envois sur www.redecker.de



La dirigeante du shop Amy Lipkin et Felix Redecker

Nouvelle génération pour la corporation des brossiers?

Comment le petit Vasily fabrique des brosses à Francfort

La société de vente par correspondance Manufactum a mis dès le départ de nombreux produits Redecker dans son programme. A l'occasion de l'ouverture de la nouvelle filiale Manufactum le 19 novembre 2009 à Francfort, nous avons été également invités à l'instar d'autres artisans et nous avons pu présenter la fabrication de nos brosses réalisées à la main. Les clients regardaient très intéressés, posaient des questions, tâtaient, s'étonnaient. Mais un groupe en particulier était tout feu, tout flamme: les enfants. Le stand fut de plus en plus assiégé par des garçons et des filles de tous âges. Peu à peu, au fil de la journée, le stand devint un atelier de brosses pour enfants. Gernot Redecker dirigeait et apportait son aide. Au cours de l'après-midi, chacun des enfants avait fabri-



Le petit Vasily Yemelyanenko est fier de son bon travail. à juste titre!

qué son propre pinceau à pâtisserie. Nous redécouvrons sans cesse à quel point les anciens outils et le travail manuel avec beaucoup de doigté fascinent les enfants. Cette fois encore, il était évident que tous - et même les grands - y prirent beaucoup de plaisir. Surpassant tout le monde, le petit Vasily Yemelyanenko fit preuve d'un zèle particulièrement ardent. Il était quasiment impossible de détourner le petit garçon de 8 ans, passionné par les brosses, de la machine et de la trancheuse. La relève pour le métier de brossier menacé d'extinction? «Ce serait formidable», déclara Gernot Redecker en riant. « Mais il faudra lui reposer la question dans huit ans.... »



Cela nécessite un bon feeling pour évaluer la taille adéquate des touffes, mais cela ne s'acquiert qu'avec beaucoup d'expérience.

Colonne

Produits de marque Redecker

Les produits Redecker sont beaux, résistants et pratiques. Cette définition simple de la qualité dicte le développement de nos produits depuis la fondation de l'entreprise. Rigueur, qualité et patience - ces qualités définissent le chemin qui a mené d'un logo d'entreprise à une marque de produits.



Nous avons parcouru ce chemin avec succès. C'est une réalité: les produits Redecker sont très appréciés et de plus en plus renommés ; entretemps, de nombreux produits Redecker traditionnels ont été de plus en plus souvent copiés - nous n'en sommes pas épargnés - Redecker est devenu une marque - mais ce n'est pas pour autant - et même justement pour cette raison - que nous allons verser dans la production de produits de masse, la question ne se pose même pas! Nous ne le pouvons (et ne le voulons) tout simplement pas!

Votre Gernot Redecker

Portrait d'un employé

Jens – et sa scie...

Jens Hawerkamp travaille depuis 11 ans chez Redecker, déjà presque un «dinosauraire», en dépit de son jeune âge – il a 33 ans. Jens est menuisier et exerce donc un métier qui est essentiel dans l'entreprise. Des connaissances spécialisées en matière de bois sont constamment requises. Mais la menuiserie n'est pas son seul champ d'activité. Citation de Jutta Redecker: «Jens n'est jamais en trop. Il est incroyablement serviable, aussi bien au travail que dans le privé.» Voici comment Jens voit les choses: «Je ne me contente pas d'être dans l'atelier, j'aide aussi à la production – ou même partout où l'on a besoin d'un coup de main. C'est un plaisir de mettre mon nez partout. C'est que nous formons UNE équipe!»



Jens et sa scie: Il aime s'occuper de machines, que ce soit ici ou chez lui – là-bas, c'est son Hanomag qui date de 1970.



Coup d'œil sur l'atelier bois: le domaine d'activité de Jens Hawerkamp.

C'est pourquoi Jens a vécu bien des choses au cours de ses 11 années chez Redecker. Comme par exemple lorsqu'à l'époque il alla chercher directement à l'imprimerie en Al-

lemagne du Nord les catalogues fraîchement imprimés et roula d'une traite jusqu'au salon à Paris où tous attendaient déjà les exemplaires sur le stand. Il a de l'expérience – et sait garder son calme. Il a acquis cela à l'époque où il exerçait des jobs de livreur rapide, entre son apprentissage de menuisier et son embauche chez Redecker, qui le conduisirent à travers l'Europe. «A la longue, cela devenait quand même trop fatigant», dit-il avec un soupir: aussi le poste chez Redecker fut une aubaine pour le jeune homme originaire de Versmold.

Dans sa vie privée, l'homme à la scie consacre ses efforts à toute autre chose: depuis huit mois, sa fille Joséphine met de l'animation dans sa vie qu'il partage par ailleurs dans une vieille ferme avec sa femme Juliane, infirmière de métier, et quatre chevaux. Ses hobbies? Sa passion pour les machines agricoles (il a son propre trac-

teur Hanomag avec faneuse et faucheuse, année de construction 1970!) lui sert pour ravitailler ses chevaux, son enthousiasme plutôt inhabituel pour l'aménagement de cuisines dans les vieilles constructions a par contre moins souvent l'occasion d'être mis à contribution. Jens se réjouit de passer encore les prochaines décennies au sein de la brosse Redecker – joie partagée par les Redecker...



Détente en plein air pendant la pause avec Michaël dans l'entrepôt.

Dates des salons pour 2010:



Maison & Objet

à Paris
22. - 26. Jan. 2010
Hall 6 L 89

ambiente

Ambiente

à Francfort
12. - 16. Feb. 2010
1.2 G 49



Vivaness

à Nuremberg
17. - 20. Feb. 2010
Hall 7a, (Vivaness)
7a 717

Agent pour la France:

Marie Jeanne à Paris
Muriel Rohmer
Tel.: +33-1-42 53 40 92
Tel.: +33-1-42 53 60 71
mariejeanneaparis@yahoo.fr

Ours

QUERgebürstet –
Le petit magazine des brosses Redecker paraît épisodiquement plusieurs fois par an et est publié par:
Bürstenhaus Redecker GmbH
Bockhorster Landweg 19
D-33775 Versmold
Tel.: (+44 54 23) 94 64-0
Fax +49 54 23 94 64-20
info@redecor.de · www.redecor.de

Rédactrice en chef:

Jutta Redecker

Prix unitaire:

55 cent plus frais d'envoi

Rédaction et fabrication:

Weiß & Partner, Oldenburg,
www.weiss-partner.com

